



超 级 神 通 系 列

Magic 2 Voice PPF 470

用 户 手 册



Let's make things better.



PHILIPS

亲爱的用户：

您所购买的传真机利用墨膜将内容打印在标准的传真纸上。您也可以使用某些附加设备，如无绳电话。为方便安装和使用，您的传真机还配备了一些方便的功能。

发送和接收传真信息

当您要发送一份超过一页的传真文件，您可以在进纸器中放最多 10 页的传真信息。在传真纸用完的情况下，传真机会将传真内容存储起来，直到您将它们打印出来。

扫 描 器

您的传真机带有一个可移动式扫描器。这样，对于那些无法送入传真机的文件，如书及杂志中的某些页，您就可以传真或复印它们。

此外，该传真机提供了某些复印机的功能，如：多页复印，文件的放大和缩小，以及对比度的调整，这些都是复印机所具有的典型功能。

附加（无绳）电话

您的传真机完全支持附加设备的使用，例如：电话、无绳电话、外部应答机或其它任何适合的通信设备。您可以将呼叫从传真机转移到(无绳)电话上，也可以将其从(无绳)电话上转移到传真机。您还可以从附加电话上启动传真接收。如果您的传真机中有内置的应答设备，您也可以从附加电话上将其关闭，开始通话。

帮助键

如果您将HELP/INSTALL键按两次，传真机将会打印出一张传真机基本功能列表。它还提供传真机使用方面的附加帮助页的有关信息。

快速方便的安装

轻松安装功能将引导您完成传真机的整个安装过程。按HELP/INSTALL键两秒钟以上，传真机将打印出一张清单。用该清单配合显示屏上的提示来帮助您完成机器的安装。一旦您完成这些步骤，传真机会自动进行配置。

传真转换和传真模式 ☀ 🌙 ⌚

传真转换功能可将传真信息和话音信息分隔开。例如，传真机可静音接收传真信息，即没有振铃，以避免造成干扰。

传真操作模式☀和🌙分别对应于白天操作☀和夜间操作🌙，这样允许您在白天和夜间使用不同的模式；在接收传真或应答机打开之前，传真机应当振铃的次数；例如，在白天设定呼叫应当振铃，在经过所设定的时间后，打开传真接收，信息会留在(内部或外部)应答机上。在夜间，设定振铃干扰声最小。于是，传真机静音接收传真，呼叫振铃更轻微。

定时器⌚使您的传真机能够自动地在白天操作模式☀和夜间操作模式🌙间转换。内置的时钟使传真机在10:pm转换为夜间模式🌙，而在6:am转换回白天模式☀。当然，您可以根据您的个人需要来改变这些时间或者将定时器关闭。显示屏会显示出当前的设置。

！不要将传真机暴露在雨中或其它任何潮湿的环境中，以避免短路或起火的危险。

！在雷雨天气，请断开传真机的电源线和电话线。如果无法断开，请不要使用传真机，因为有雷击的危险，可能会损坏设备。

安全信息说明

- 请阅读所有的警告注意事项和指令说明，并严格按照其执行。
- 不要将电话连接在潮湿的房间，除非墙上的电源插孔是经防潮设计的。不要触摸电源插头。不要用湿手来连接电源线或电话线。
- 不要触摸非绝缘的或是绝缘层损坏的电话线或电源线，除非电话线已从电话接线处断开，电源线已从电源连接处断开。
- 不要将传真机安装在靠近取暖器或空调的地方。避免在阳光直射的情况下使用传真机。
- 将传真机放置在一个平坦的表面上，并确保传真机与其它设备和物体之间最小有10厘米的间距。
- 确保您的传真机平稳地放在了支持平面上。如果传真机从支持平面上跌落，会对传真机造成严重的损坏，并且可能会伤害人体，特别是儿童。
- 确保传真机周围的空气流通。不要在盒子、柜橱等封闭的物体中使用传真机。在传真机的通风孔格周围要留有10厘米的空间。不要用桌布、纸张、文件夹等物品遮盖传真机。不要将传真机放置在床、桌布、窗帘、沙发、地毯或其它柔软的衬垫上，以避免过热而导致起火。
- 确保缆线安全放置(有绊倒的危险性，会损坏缆线或传真机)。
- 在清洁传真机的表面之前，要将传真机的电源线和电话线断开。
- 不要使用液体的或含汽油的清洁剂(雾剂、上光剂等)。
- 不要让任何液体进入传真机内。否则会有短路的风险，或者损伤人体，对传真机造成严重的损坏。如果液体进入到传真机内，请马上将电源插头拔下，并让专业人员检查传真机。
- 如果显示屏破裂，会渗漏出轻度的腐蚀液体，避免溅到皮肤和眼睛上。
- 在传真机的机体受到损害的情况下，特别是电源线损坏，请将电源插头拔下，并打电话给服务维修中心。传真机的机体只能由经认证的人员打开。
- 您的传真机分别经过测试，符合标准UL1950，EN60950和IEC950。只有在电话系统和供电设备符合这些标准的情况下，才可能使用传真机。

国际保证书

PHILIPS的产品以高质量的标准进行设计和制造。如果该产品发生问题，在购买之日的12个月内，PHILIPS保证免费维修及更换部件。该国际保证书对已有的国内保证书中所规定的PHILIPS及其经销商的职责进行了补充，它对您作为一个用户所拥有的法定权力并没有影响。

PHILIPS保证书在以下情况下适用：所提供的产品按其本身的用途正常使用，按照使用说明进行操作，能提供原始发票或现金收据，能提供购买日期、经销商名称以及产品的型号和产品序号。

如果出现下列情况，保证书不再适用：

- 记录文件被更改或是非法的；
- 产品上的型号或产品序号被更改、删除、或非法；
- 产品被非认证服务组织或个人进行了维修、更改或替换；
- 由于事故造成的损坏，包括由于忽略或误操作造成的电击、水或火的事故，但不局限于此；
- 由于停电后产生的电冲击造成的损坏。

请注意：当该产品需要进行更改以符合当地国家所使用的标准时，不认为是该保证书中规定的缺陷，因为该产品最初并不是按这些标准设计和制造的。因此，要检查产品是否能够在指定的国家内使用。

如果您的PHILIPS产品无法正常工作或损坏，请与您的经销商联系。如果您要在另一个国家要求服务，该国家的PHILIPS用户帮助中心能为您提供经销商的地址。

为避免不必要的麻烦，我们建议您在联系您的经销商之前，仔细阅读使用说明。如果您的问题经销商无法回答，请您写信寄至我们的地址，或打电话获得用户信息服务。

对接收到的错误或不完全的信息，PHILIPS不承担责任。

目 录

概览	1	静音	19
安全信息说明	2	来电显示	19
国际保证书	2	6. 传真	20
1. 简介	3	插入文件	20
传真机概览	4	发送传真	20
传真机描述	4	广播发送	20
功能概览	5	图像质量	21
控制按键位置	6	传送报告 — 错误报告	21
2. 安装	8	越洋传送功能	21
安放位置	8	尺寸压缩	21
传真机的连接	8	传真日志	21
更换墨膜	9	查询接收	21
取出旧墨膜	9	查询发送	22
安装新墨膜	9	延迟发送	22
装纸	10	无纸接收	22
取纸	11	7. 扫描器	23
卡纸	11	扫描	23
轻松安装	11	复印	23
连接附加设备	11	对比度	24
专用交换机 — 线路类型	12	8. 应答机 *	25
3. 基本功能	13	打开和关闭	25
帮助功能	13	录制留言提示	25
时间和日期	13	录音时间	25
输入号码	13	听取信息	25
输入姓名	13	回放音量	25
修改	14	删除信息	25
显示语言	14	转发信息	25
振铃信号类型	14	录制通话	26
振铃信号音量	14	VIP 代码	26
扩音器音量	14	备忘录	26
4. 传真转换	15	远程控制	27
设置模式 ☀ ☾	15	9. 疑难解答与维护	28
特殊设置	16	服务代码	32
定时模式 ⏰	16	保养和维护说明	32
轻松链接	16	清洁扫描器	32
外部应答机	17	清洁打印机滚轮	33
5. 电话	18	10. 附录	34
拨打电话	18	技术数据	34
重拨	18	术语表	34
缩位拨号 ☎ 0-9	18	索引	36
电话簿 ☎ A-Z	18		
电话号码列表	19		
呼叫转移	19		
免提操作 *	19		

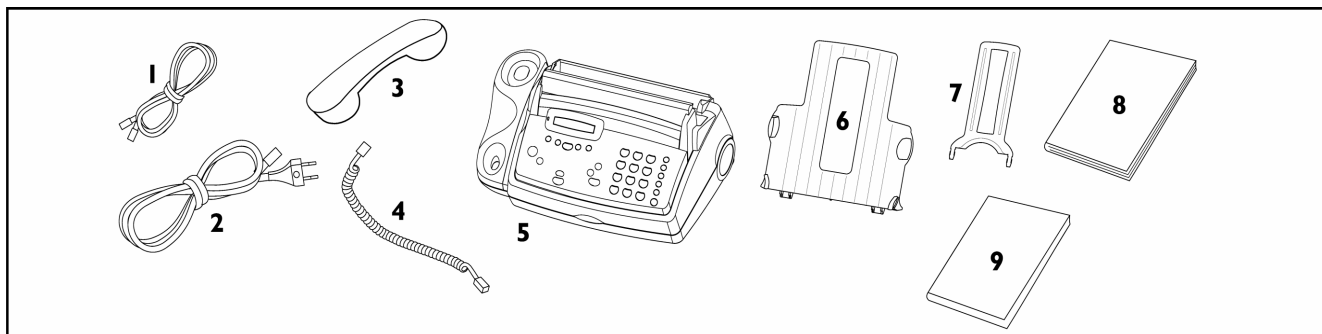
* 只适用于带内置应答机的传真机

传真机概览

包装箱中包括下列内容：

1. 电话线及插头
2. 电源线（带插头）
3. 电话听筒
4. 电话听筒用的螺旋线

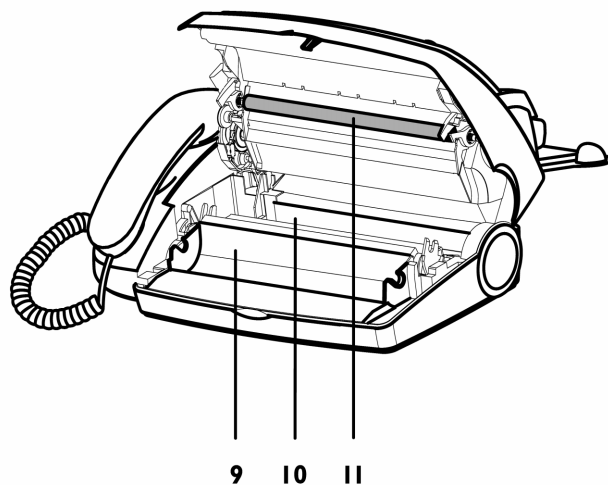
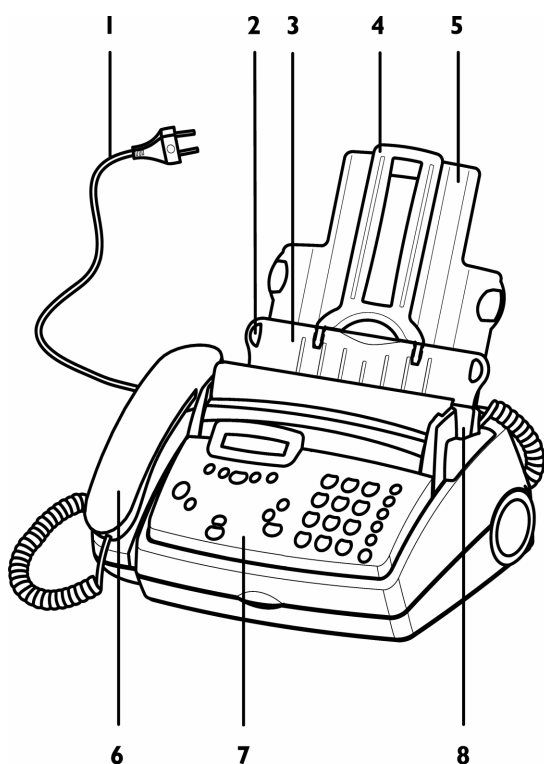
5. 传真机
6. 纸张托架
7. 进稿托架
8. 用户手册
9. 安装引导

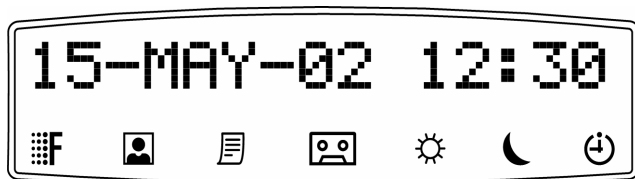


传真机描述

1. 电源线（带插头）
2. 文件导槽
3. 进纸挡板
4. 进稿托架
5. 纸张托架
6. 电话听筒

7. 操作面板
8. 扫描器
9. 墨膜前室
10. 墨膜后室
11. 打印机辊轴





显示屏上的符号指明了当前的使用状态：

FINE /PHOTO

指明您是在用高图像质量分辨率还是灰度分辨率进行发送或复印。如果这两个符号都没有出现，则选用的是标准分辨率。用 FINE/PHOTO 来改变分辨率。



当传真机的内存中有传真信息时，该符号显示。



* 表明内置应答机打开。



显示屏上的这三个符号表明当前的设置。您可以通过 来选择所需的模式。

* 只适用于带内置应答机的传真机

功能概览

您可以按 MENU 键三次来打印出一张功能列表。

1. 设置 页码

- 11. 设置语言
(选择显示的语言) 14
- 12. 设置时间和日期
(设置当前的时间及日期) 13
- 13. 您的电话号码
(输入您的电话号码) 13
- 14. 您的姓名
(输入您的姓名) 13
- 15. 线路类型
(设置专用交换机) 12

2. 传真

- 21. 传输速度 / 越洋传送功能
(设置半速传真) 21
- 22. 查询接收
(您可以检索并提取传真件) 21
- 23. 查询发送
(传真件可以被检索提取) 22
- 24. 延迟发送
(传真会延迟发送) 22
- 25. 广播发送
(相同的传真发送给多方) 20

3. 传真转换

- 31. 白天
(设置白天操作模式) 15
- 32. 夜间
(设置夜间操作模式) 15
- 33. 定时器
(设置白天 / 夜间定时转换操作模式) 16
- 34. 轻松链接
(使用附加电话时的代码) 16, 17

4. 其它 页码

- 41. 传真日志
(接收和发送的最后 10 个文件的日志) 21
- 42. 拨号列表
(打印存储的姓名号码列表) 19
- 43. 传送报告
(自动打印出传送协议) 21
- 44. 振铃类型
(在 10 种振铃类型中选择) 14
- 45. 服务代码
(删除个人设置) 32
- 46. 尺寸压缩
(接收传真的尺寸压缩) 21
- 47. 设置对比度
(设置复印 / 传真传送的对比度) 24

5. 应答机

(对有内置应答机的传真机)

- 51. 录音时间
(设置呼叫方的录音时间) 25
- 52. 链接码
(设置该码用于应答机的远程控制以及信息的转发) 27
- 53. VIP 代码
(拥有该码的人可以使电话振铃) 26
- 54. 备忘录模式
(给呼叫者的留言提示
使其没有可能进行留言) 26
- 55. 转发
(将信息转发到其它电话) 25, 26

控制按键位置

START/COPY

按下：启动传真传输或复印文件。

按下并保持(2秒)：复印多份插入的文件 / 快速传真扫描。

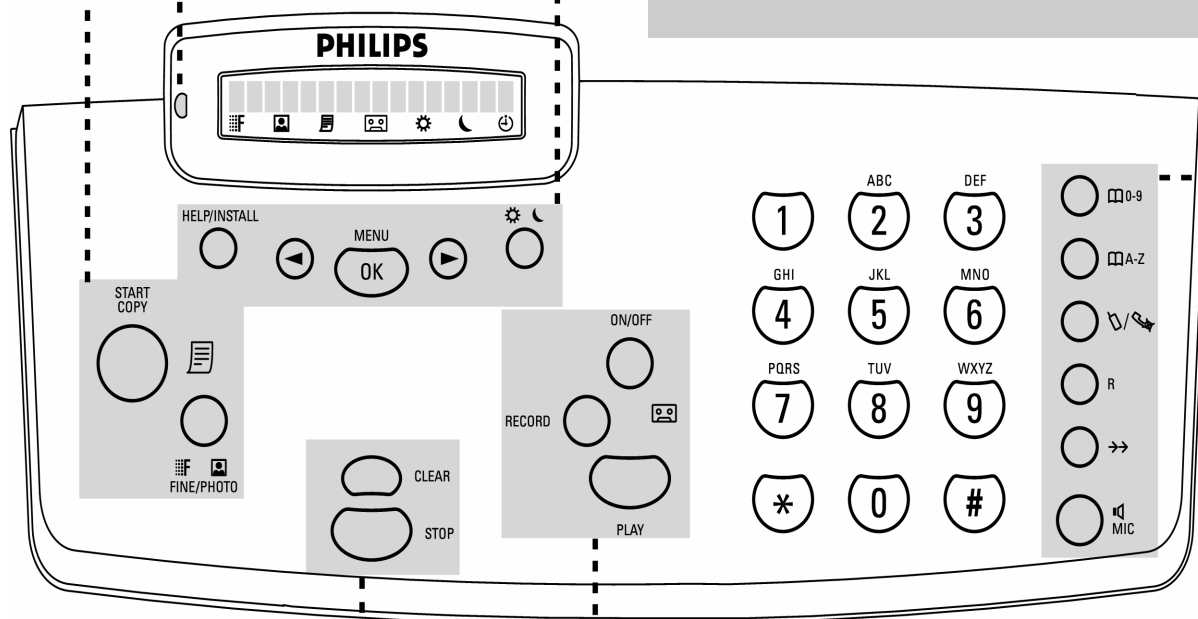
FINE /PHOTO

在复印或发送时选择较高的分辨率。

(文本和图表-FINE；图像-PHOTO)

显示灯

如果它闪烁，请阅读显示屏上的内容



STOP 停止操作过程

CLEAR

按下：删除信息 / 条目 / 特殊符号

按下并保持 (2秒)：删除全部条目

HELP/INSTALL

按下(2次)：打印重要功能的操作说明和附加帮助页的参考说明。

按下并保持(2秒)：启动传真机的自动安装 / 打印轻松安装的内容。



选择选项 / 调整音量 / 移动光标到显示屏的左端

MENU/OK

调用功能 / 确认



选择选项 / 调整音量 / 在输入姓名时插入空格 / 移动光标到显示屏的右端



选择不同的操作模式：

按下：选择模式  或 

按下并保持(2秒)：打开 / 关闭定时操作模式 

仅针对带有内置应答机设备的传真机

ON/OFF

打开 / 关闭应答机

RECORD

按下：录制内部备忘录

按下并保持(2秒)：录制新的对外留言

PLAY

回放信息。当录制新的信息和备忘录时，该按键会闪烁。回放完后，该键直到信息被删除后才灭掉。

0-9

按下：选择电话号码。

按下并保持（2秒）：存储电话号码。

A-Z

按下：调用姓名条目。

按下并保持（2秒）：存储姓名条目。

V/V

通话过程中麦克风临时静音 / 将呼叫从传真机转移到另外的电话（仅针对串行连接，参见术语表）。

R

按下：用于特定功能。如：使用专用交换机和服务供应商所提供的各种功能（呼叫等待，等）。

按下并保持：在两个数之间插入一个拨号脉冲。

→→

按下：重复您所拨打的最后五个号码。

按下并保持（2秒）：浏览呼叫者列表。

DIAL / MIC

不用拿起听筒拨号。用于带有内置应答机的设备，也用于免提操作。

！ 在没有电源时不要拨打电话或进行传真。

！ 您的传真机是为国内专用而制造的。它符合当地的网络规范。

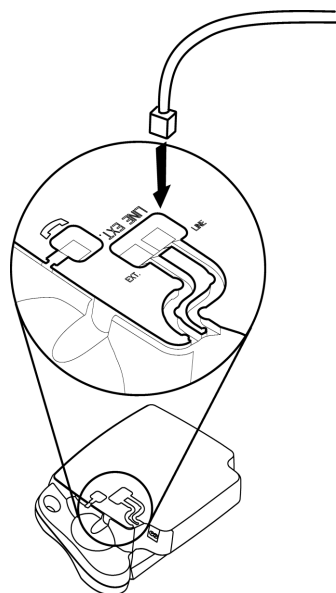
安放位置

1. 传真机必须安全地放置在平滑水平的表面（不要放置在柔软的表面，如地毯）。
2. 避免在阳光下暴晒(墨膜是热敏性的)，并且建议不要靠近加热器、收音机、电视机、空调通风口，不要沾染灰尘、水及化学物品。
3. 确保传真机没有东西覆盖以避免升温。请将传真机放置在通风的地方。
4. 如果您想使用无绳电话，在传真机和机座之间要有至少15厘米的距离，否则，您在听筒内会听到噪音。

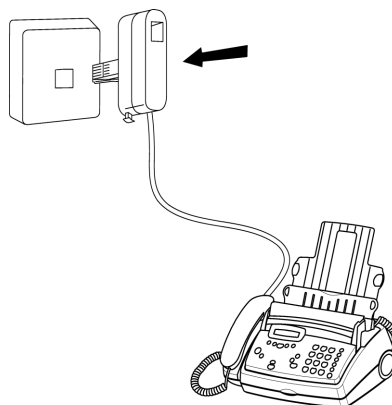
传真机的连接

连接到电话插孔

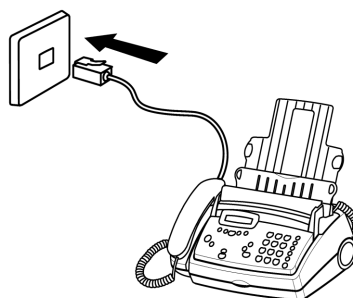
将电话线一端插入到传真机底部标示有**LINE**的电话插孔中。将电话线的另一端插入到墙上的局线口内。



在英国

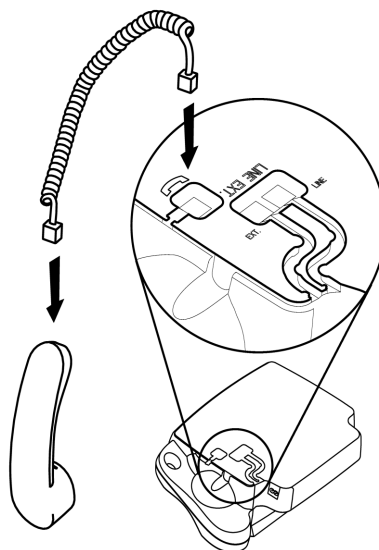


在其它国家

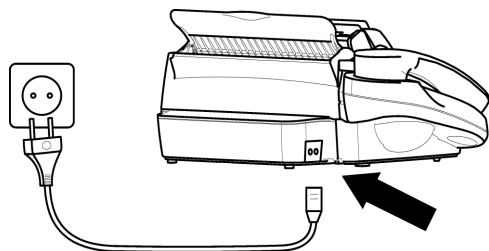


连接听筒到传真机

将螺旋线的一端插入听筒，另一端插入传真机底部标有听筒符号的插孔内。将其按进所给的线槽中。



连接到电源



1. 将电源线的一端插入传真机背后，另一端插入墙上的电源插孔。传真机将进行内部检测。之后，输入当前的时间和日期。
2. 用拨号键盘输入正确的时间和日期，用 OK 键确认。

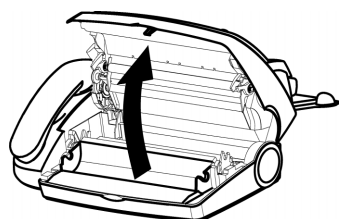
更换墨膜

除非在传真机内放置了墨膜，否则，您无法接收或复印文件。因此，在您的传真机内已放置了一个测试墨膜。市场上买到的墨膜有将近 260 页的容量。

如果墨膜用完或传真机内没有放置墨膜，显示灯会闪烁，显示屏上出现以下信息：

REFILL INKFILM

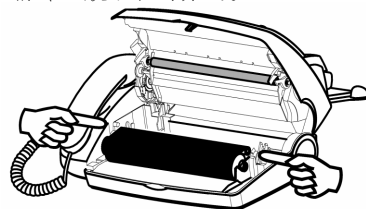
1. 在安装新墨膜之前，您必须将纸从进纸器中取出！同时按照包装上的说明进行操作。
2. PHILIPS 墨膜能提供最好的性能和打印质量。我们的测试表明使用其它墨膜由于静电原因可能会导致机器的功能失常。因此，为了有效保护您的传真机，我们在每个有效墨膜内附有一张特别的黄纸，如果没有传真机将不能工作。由于使用其它墨膜而导致机器损坏，PHILIPS 的担保无效。
3. 按住操作面板中间的凹槽，将操作面板小心地打开。



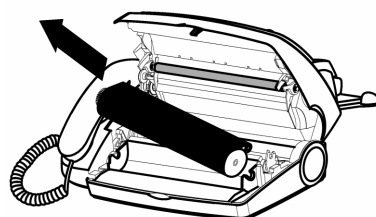
！请使用 PHILIPS 用墨膜

取出旧墨膜

1. 用您的食指顶住后部墨膜滚轮两端，向上取出墨膜，放置在前部墨膜滚轮的旁边。

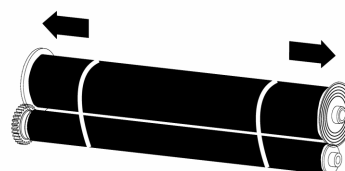


2. 取下两个墨膜滚轮，它们不能重复使用。以正常报废处理墨膜滚轮。安装新墨膜，否则传真机不能正常工作。

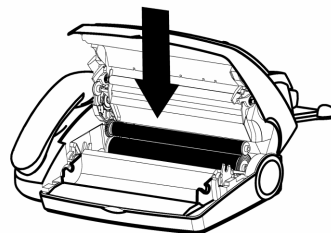


安装新墨膜

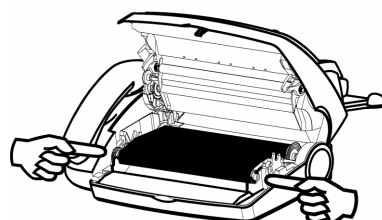
1. 小心地从新墨膜上取下橡胶环，当心不要损坏墨膜。



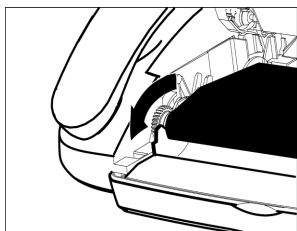
2. 将大滚轮放入后墨膜室内的槽中。



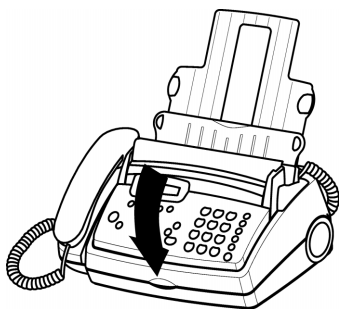
3. 拿起小滚轮将它放入前墨膜室。请确保小滚轮一端的齿轮插入到边上卡痕中。



4. 向前转动小滚轮以拉紧墨膜。确保墨膜没有折痕。



5. 关闭面板, 确认扣紧。



6. 将有条形码的黄色纸页面向上插入传真机, 按 START/COPY 键。



在墨膜的起始部分有一段银带, 所以最初几页的质量可能会受到影响。

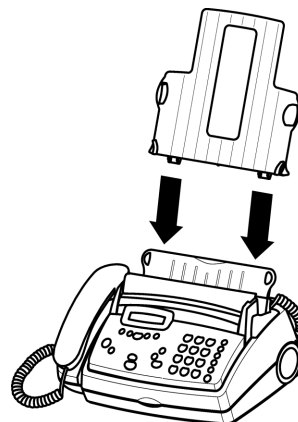
黄页纸能识别已插入的墨膜, 并且防止因使用其它品牌墨膜对传真机产生的损坏或功能失常。

装纸

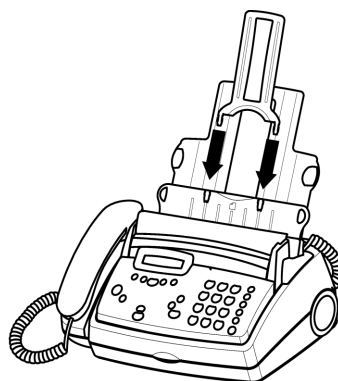
在您复印文件之前, 必须将纸装入传真机内。请仅使用以下规格的纸: 标准 A4, 210 × 297mm。传真机用普通纸进行复印, 最好使用 80g/m² 的光滑纸型。纸的表面越光滑, 打印的质量越好。如果传真机内没纸, 则红色显示灯闪烁, 并且显示屏上显示:

OUT OF PAPER

1. 将纸张托架插入到进纸器后的狭缝中。



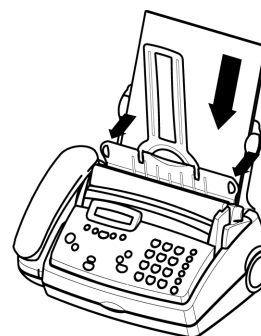
2. 把进稿托架插入走纸挡板上方凹槽中。



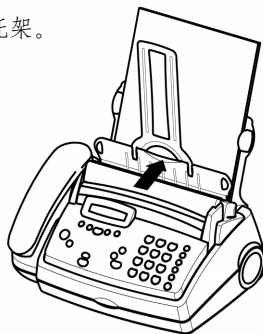
3. 为防止多张纸同时进入传真机, 首先将纸散开使每张纸分离, 然后将这叠纸在平面上对齐, 再将其插入进纸器中。



4. 将进稿托架向前拉至最大程度。将多页 A4 纸(80g)插入到进纸器的末端(最多 50 页)。



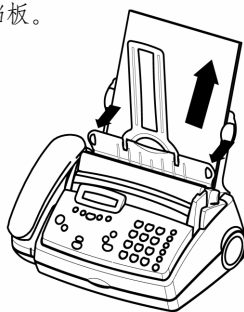
5. 合上进稿托架。



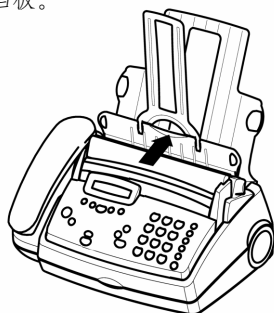
！ 当传真机在打印时不要装纸！不要使用一面已经打印过的纸！这会导致卡纸。

取纸

1. 向前拉进纸挡板。
2. 将纸拉出。

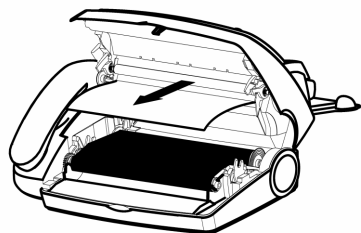


3. 合上进纸挡板。



卡纸

打开操作面板，小心地将纸从内部拉出。在关闭操作面板之前，大墨膜滚轮必须向前拉紧。



！ 不要从传真机的顶部拉纸，这样会将纸损坏，并会破坏传真机的功能。

轻松安装

使用 EASY INSTALL，您可以根据当地的条件配置您的传真机。

1. 按 HELP/INSTALL 键至少两秒钟，传真机将会打印出一标题为 EASY INSTALL 的说明，将其取出。
2. 然后，传真机在显示屏上引导您进行首次设置，如电话号码和姓名。

连接附加设备

除传真机外，您还可以在同一根电话线上连接其它设备，如附加电话、呼叫费用显示器、应答机或调制解调器（对于英国：只要电话线上的 REN 值不超过 4，该传真的 REN 值是 1）。

串联

（不适用于所有的国家）

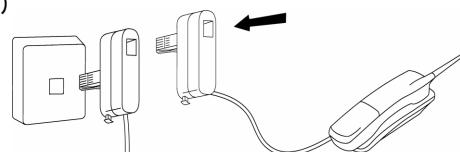
您可以在同一电话插头上连接附加设备。

确保传真机是连接到电话线上的第一个设备。

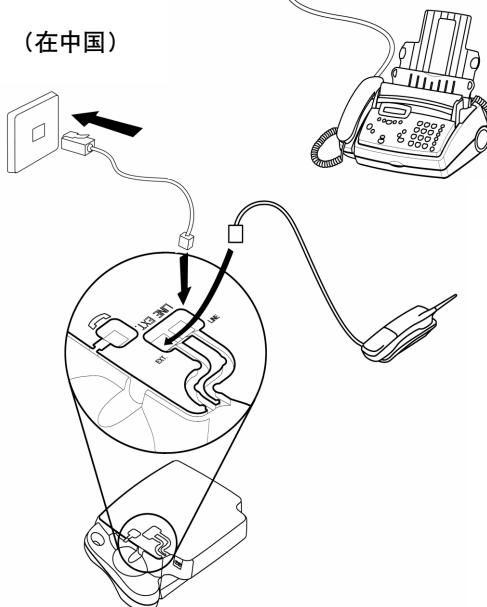
- a) 连接到电话插孔
- b) 将听筒连接到传真机上
- c) 将附加电话连接到电话插头上。

将附加设备连接到相同的插孔中以确保您传真转换的功能优化性（如：呼叫转移）。您的传真机可以控制附加设备。

（在部分国家）



（在中国）



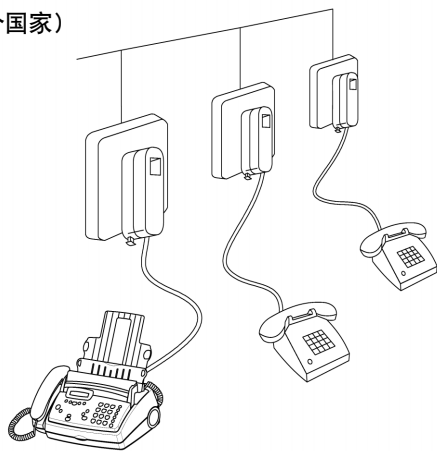
并 联

(不适用于所有国家)

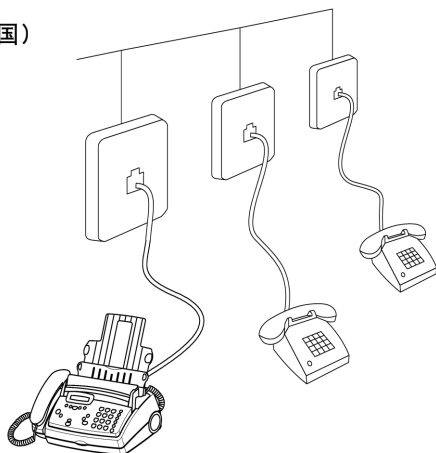
您可以将附加设备在同一条线上连接到不同的插孔中。即使它们在不同的房间内。确保传真机是第一个连接的设备。

请注意：如果您连接附加设备是并联(如在不同的房间)，激活的传真转换不能控制它们（这意味着您的传真机类似与普通的传真机）。由于这个原因，不可能进行呼叫转移。因此，我们建议您将附加设备串联。

(在部分国家)



(在中国)



如果您打算在您的传真机上使用特殊的辅助设备，请与您的经销商联系。

如果您希望能够通过调制解调器来接收传真，您必须将您的传真机设置为：**MANUAL RECEPTION**。

连接到 ISDN

您的传真机不是 ISDN 传真机(组 4)，而是模拟传真机(组 3)。因此，它不能直接连接到 ISDN 上。您需要一个(模拟)适配器或者是模拟设备 ISDN 连接器。详情请参阅您的 ISDN 说明。

连接到专用交换机(PABX)

专用交换机在大公司内十分普遍。ISDN 是专用交换连接，经常在专用室内使用。要从专用交换机连接到公共网络，您必须拨一个键来得到外线。

与您的传真机一起连接到普通电话线上的附加电话不能和专用交换机混合。

如果您想在 PABX 上使用您的传真机，您必须在功能 15 中改变某些设置。

专用交换机—线路类型

在英国，你可以使用功能 15 选择连接到专用交换机。

在其它一些国家也可使用该功能选择电话线类型，按 MENU 和数字键①⑤，然后按 OK。用光标键选择，按 OK 键确认。从第 2 点开始继续。

1. 按 MENU 键选择功能 15，然后输入数字键①⑤，按 OK 键。用光标键 ◀/▶ 选择你的线路类型，按 OK 键确认。
2. 您可以用光标键 ◀/▶ 打开 PABX 操作，按 OK 键。

PABX: NO

PABX: YES

3. 现在输入获得外线所必须按的键(外线接入码必须从制造商处得到)。该码可能是⑩，R(在某些系统中也描述为 FLASH)，或者是一个数字键。按 OK 键。
4. 按 OK 键。您的传真机将检查是否能得到外线。
5. 如果检查成功，显示屏出现：

CHECK OK

6. 如果检查不成功，显示屏出现：

CHECK NOT OK

7. 您会被要求重新输入。传真机再次检查用于获得外线的键。然而，如果您选择了正确的键，显示屏上仍然出现：

CHECK NOT OK

按 CLEAR 删除键来获得外线。

如果您的 PABX 要求用 R 来获得外线，但是仍不能接通，您的系统也许没有依据规则建立。因此，要改变传真机的某些技术设置。请联络“传真机服务咨询中心”。

！ 如果您由于错误操作按错了一个键，
请按 STOP 键返回到原来的位置。

如果您想保留一份传真机的出厂设置以备以后使用，我们建议您在改变任何设置之前，打印一份功能列表(按 MENU 键三次)。

如果您想删除您的个人设置，可以在功能 45 “服务代码”中完成(参见疑难解答与维护 / 服务代码)。

“您的名字”和“您的电话号码”与日期、时间和页码一起出现在每一页的顶端(前 4mm)。

帮助功能

按 HELP/INSTALL 键两次。您会得到一份重要功能的说明列表。它还指出了如何获得有关您传真机特性的进一步帮助。

时间和日期

- 1. 选择功能 12，按 MENU 键和数字键①和②。
- 2. 按 OK 键。
- 3. 用数字键输入正确的时间(如输入①⑨①⑤就是 9:15)。您的传真机现在会要求您输入正确的时间（例如输入①⑤①⑤①②就是 2002 年 5 月 15 日）。
- 4. 按 OK 键确认。

press	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
①	space	.	-	0	+	?	/	:	*	%	!	(	)	[	]	..
②	I															
③	A	B	C	2	a	b	c	Ä	Å	Æ	Ç	ä	å	æ	ç	
④	D	E	F	3	d	e	f									
⑤	G	H	I	4	g	h	i									
⑥	J	K	L	5	j	k	l									
⑦	M	N	O	6	m	n	o	Ñ	Ö	ñ	ö					
⑧	P	Q	R	7	p	q	r	s								
⑨	T	U	V	8	t	u	v	Ü	ü							
⑩	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z							

输入号码

用#或*来输入符号“+”，该符号经常在国际传真号码的国家号之前使用，用光标键▶来输入空格。对于号码，您能使用的最大数目是 20 位。

- 1. 选择功能 13，按 MENU 键和数字键①和③。
- 2. 按 OK 键。
- 3. 输入您的电话号码或传真号码(国家代码：英国 +44，爱尔兰 +353，香港 +852，新加坡 +65)。
- 4. 按 OK 键。现在您的号码已被存储。

输入姓名

当您输入姓名时(最大 32 位)，数字键被用于输入字母，每个键代表不同的字符，下面的列表将显示哪个键代表哪个字符，每按一次该键将显示下一个字符。到最后一个字符按顺序从新开始。

- 1. 选择功能 14，按 MENU 键和数字①和④键。
- 2. 按 OK 键。
- 3. 用拨号键盘输入你的姓名。按右光标键▶将光标移动到右边。
- 4. 用 OK 键确认。现在您的姓名已被存储。

修改

如果您在功能 13 或 14 中输入了错误的字母或号码，您可以在输入过程中进行修改，也可以在以后修改。如果您想在以后进行修改，您必须再次选择输入号码或姓名的功能。

1. 用光标键 ◀/▶ 设置光标在您想选择的字符右侧。按 CLEAR 删除符号。长时间按 CLEAR 键将会删除整行。
2. 现在用键盘输入正确的符号。用 OK 键确认。

显示语言

1. 按 MENU 键和数字键 ① 和 ①，然后按 OK 键，选择显示屏和提示的语言。
2. 用光标键 ◀/▶ 来选择所需要的语言，用 OK 键确认。

振铃信号类型

您可以在 10 种不同的振铃信号中选择。

1. 选择功能 44，按 MENU 键和数字键 ④ 和 ④，然后按 OK 键。
2. 用从 ⑩ 到 ⑪ 的数字键来选择所想要的振铃信号。
3. 用 OK 确认您的设置。

振铃信号音量

如果传真机处于待机模式或正在振铃，您可以调整振铃信号的音量。请注意在 ☀ 模式和 🌙 模式中有不同的音量调节(参见传真转换)。

1. 按光标键 ◀/▶ 约 3 秒钟，显示屏显示出当前的设置。
2. 按光标键 ◀/▶ 改变音量，直到得到所需要的音量。

扩音器音量

1. 在任何时间，您都可以按 DIAL 键(没有内置应答设备)或 ☎(带有内置应答设备)来调整扩音器的音量。
2. 按光标键 ◀/▶，显示屏显示当前设置。如果您希望调整显示值，按光标键 ◀/▶ 直到得到所要的音量值。
3. 按 STOP 键结束。

智能传真转换使您能够从同一个电话连接上进行电话通话和传真，也可使用附加设备。传真转换将传真和话音分割开。例如，可以静音接收传真，即没有振铃声，避免造成干扰。

白天模式☀️和夜间模式🌙允许您在白天和夜间使用不同的操作模式，设置在接收传真之前或应答机打开之前传真机应当振铃的次数。

例：

在白天呼叫应当振铃。在所设定的时间后，打开传真接收，信息能留在(内部或外部)应答机上。在夜间假定振铃干扰最小，静音接收传真，呼叫振铃更轻微。

您可以用定时器功能⌚在操作模式☀️和🌙之间自动进行转换。内部定时器确保您的传真机在10:pm转换为夜间模式🌙，而在6:am转换为白天模式☀️。当然，您可以调整这些时间以适合您自己的要求。显示屏允许您检查当前的操作状态。您只要按☀️和🌙键就可以在白天模式和夜间模式间转换。按☀️/🌙键，直到显示屏显示出所要求的符号。

设置模式 ☀️ 🌙

带有内置应答机

显示内容	可能的设置
TAM RINGS:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
FAX RINGS:	0, 1, 2, 3, 4, 5, MANUAL RECEPTION
RINGER VOL.:	LOW, MEDIUM, HIGH
LISTEN-IN:	ON, OFF

1. 选择功能 31(白天)，按 MENU 键和数字键③①，用 OK 键确认。
2. 用光标键◀️/▶️来选择应答设备启动前的振铃次数。

TAM RINGS: 5/2

3. 用 OK 键确认您的设置。
4. 现在输入传真信号的振铃次数，在振铃后，传真机将自动接收呼叫，并将传真信息和话音信息分割开。尽管在此之后，呼叫方将会继续听到有略微不同的振铃音，但其费用已经增长。

FAX RINGS: 5

5. 用 OK 键确认。
6. 用光标键◀️/▶️来确定接收电话时的振铃器音量，按 OK 键。

RINGER VOL.:HIGH

7. 用光标键◀️/▶️来选择，呼叫方是否能听到留言提示。

LISTEN-IN: ON

8. 用 OK 键确认。要打开夜间模式🌙，请选择 MENU ③②(夜)，重复步骤 2 到 7。

没有内置应答机

显示内容	可能的设置
TOTAL RINGS:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
FAX RINGS:	0, 1, 2, 3, 4, 5, MANUAL RECEPTION
RINGER VOL.:	LOW, MEDIUM, HIGH

1. 选择功能 31(白天)，按 MENU 键和数字键③和①。用 OK 键确认。
2. 用光标键◀️/▶️设置传真接收开始之前的总的振铃数。

TOTAL RINGS: 5

3. 用 OK 键确认。
4. 现在输入传真信号的振铃次数，在振铃后，传真机将接收呼叫，并将其传真信息和话音分开。尽管呼叫方将会继续听到有略微不同的振铃音，但是费用已经增长。

FAX RINGS: 5

5. 用 OK 键确认。
6. 用光标键◀️/▶️来决定接收呼叫时的振铃器音量。按 OK 键。

RINGER VOL.:HIGH

7. 用 OK 键确认。要打开夜间模式 ，请选择 MENU
③②(夜)，重复步骤 2 到 7。

如果您无法接收到传真，可能是您将两个振铃信号的类型设置得太高(参见第 2 点和第 4 点)。将两个振铃信号的类型号设置为小于 5 的值。

如果您正在使用传真机以外的其它设备(电话、应答机)，这些设备没有以串行链路方式连接(参见术语表)，可以按下述方法改变振铃模式：其它设备的振铃通常在 FAX RINGS: 下进行设置，而传真机的振铃模式 TAM RINGS: 或 TOTAL RINGS: 下设置。

特殊设置

静音传真接收

FAX RINGS: 0

如果想在没有振铃信号的情况下接收传真，请将振铃信号值 FAX RINGS: 设置为 0。

完全静音操作

您只能对带有内置应答机的设备使用该选项。例如，如果您不想在夜间被呼叫或传真所打扰，您就可以设置振铃信号的类型号为 0。传真机就会静音接收，并且在应答机打开的情况下，可以立即应答呼叫。

对于没有内置应答机的设备，传真转换是关闭的。当接收到呼叫时，传真机在不振铃的情况下立即转换到传真接收(呼叫方会听到传真信号)。

！注意：由于这个原因，任何所连接的外部应答机都无法录制通话内容。

手动传真接收

MANUAL RECEPTION

如果您选择了 MANUAL RECEPTION 方式，那么只有在您按 START 键后才能接收传真，手动传真接收适用于您想通过计算机的调制解调器来接收传真。

经济操作模式 — 应答机*

TAM RINGS: 5/2

如果您在 TAM RINGS: 下选择 5/2 选项，则当您在接收信息时，您的传真机在两次振铃后启动，而不是五次振铃。通过远端接入功能，您有机会检查是否应答机上有您的信息而不影响电话费用(如果您的应答机仅在振铃两次后打开，您将知道应答机上有新信息)。在听完新的信后，您的传真机在下次呼叫时将在五次振铃后打开。

* 仅对内置应答机

定时模式

设备出厂的默认操作模式是白天模式 。您还可以选择定时操作模式 。在定时模式  中，传真机自动在白天模式  和夜间模式  间转换。出厂设置是在 10:pm 转换为 ，在 6:am 转换为 。

打开 / 关闭

1. 如果您想打开定时功能 ，按   键 2 秒钟，直到听到一声确认音，并且显示屏上出现符号 。
2. 如果您想关闭定时功能 ，按   键 2 秒钟，直到听到一声确认音，并且符号  从显示屏上消失。显示屏出现符号  或 。

配置 / 检查

1. 选择功能 33，按 MENU 键和数字键 ③和 ③，然后按 OK 键。
2. 输入您想要传真机自动转换为白天模式  的时间，用 OK 键确认。
3. 输入您想要传真机自动转换为夜间模式  的时间，用 OK 键确认。

轻松链接

设置附加设备

当您在附加电话上接收到一个呼叫，并希望将其转移到传真机上时，下面三种代码可以帮助您。

1. 从另外的电话上启动传真机：按  和 。
2. 串行连接(参见术语表)：将呼叫从串行连接的电话转移到传真机上： 
请注意：当您使用该代码时，必须在输入它之后，将附加电话的听筒放回原处。参见电话 / 呼叫转移。
3. 并行连接：(参见术语表)：如果应答机是打开的，可用代码   将信息关闭。如果传真机没有内置应答机，该代码可以关闭传真机的响铃。

为了能够使用该功能，您必须将附加电话或附加无绳电话设置为音频拨号。如果您电话服务网与这种拨号方式不兼容而要求脉冲拨号，您必须暂时将附加设备设置为发送音频拨号信号。请参考附加设备的使用说明，找出如何进行暂时调整。

！只有在绝对需要的情况下再改变特定的轻松链接码。

如果您需要改变预设置链接码，选择 **MENU** ③④并按 **OK** 键。输入一个两位的数字码，第一个数字应当是符号Ⓢ或Ⓣ。用 **OK** 键确认。对每个码都进行上述步骤。

请注意三个轻松链接码必须是不同的。否则显示屏会出现：

CODE NOT OK

外部应答机

按照安装 / 连接附加设备一章中所描述的内容来连接应答机。

为了使外部传真机有优化的性能，设置该设备振铃一次或两次。为避免传真转换自动接收，您必须将振铃信号 **FAX RINGS:** 和 **TOTAL RINGS:** 设置成为比外部应答机的设置至少要高两级的值。

如果您关闭了外部应答机，传真转换将接收呼叫(参见子标题为设置操作模式 ☀ ☾ (没有内置应答机))。

设置举例：

ANSWERING MACHINE RINGS	2
TOTAL RINGS:	4
FAX RINGS:	4

技巧：

1. 您应答机的预置留言提示应当少于 10 秒钟。
2. 请避免在您的预置留言提示中有音乐。
3. 如果您的传真机不能识别较老型号的传真信号，旧模式中所传送的信号与现代技术中所使用的信号不完全相同，你应该建议对方在收到应答信息时按 Ⓢ 和 Ⓣ。
4. 如果没有可能进行自动传真接收，按 **START** 键手动开始接收传真。
5. 如果您应答机提供了一种“经济功能”(即一旦有留言信息录制在应答机上，它就会改变振铃次数)。您最好将该功能关闭。
6. 应答机不仅可能对接收到的留言信息进行计数，还对传真呼叫的次数进行计数。
7. 请确保从其它电话上启动传真接收的代码与远端接入录制信息的代码不相同，其出厂设置为 Ⓢ 和 Ⓣ。在必要时，用功能 **34** 可以改变所用的码(参见子标题轻松链接部分)。
8. 如果您的应答机接收到呼叫，但是传真机的振铃不停止，试着将应答机以串行方式安装，例如，将应答机连接到同一电话插孔或传真机的 **EXT** 端口(参见安装 / 连接附加设备章节)。
9. 如果您的应答机无法接收呼叫，那么，在接收到设置在 **TOTAL RINGS:** 中的振铃信号次数后，传真机会自动启动来接收传真。
10. 如果您的外部应答机录制有传真信号，但传真机无法接收传真，请检查外部应答机的连接。将应答机连接到同一电话插孔或传真机的 **EXT** 端口(参见安装 / 连接附加设备章节)。

如果您输入了一个错误的数字，用 **CLEAR** 键来删除。然后拿起听筒。

R 键允许您使用电话服务提供商所提供的各种服务(呼叫等待、触发呼叫等)。请与电话服务提供商联系了解更详细信息。

如果您没有将传真机连接到电源上，它就无法实现其功能。

拨打电话

1. 拨所要的号码。
2. 拿起电话听筒。如果您想不拿起电话听筒而进行拨号操作，请按 **DIAL/□** 键。当对方应答时，拿起听筒进行通话。

你也可以先拿起听筒再拨打电话号码

重拨

用 **→→** 键，您可以重拨最近拨打过的五个号码。

1. 按 **→→** 键。
2. 按光标键 **◀/▶**，直到显示屏上出现所要拨的号码。
如果您想编辑号码，按 **OK** 键，作所需要的更改。
3. 拿起听筒或按 **DIAL/□** 拨号。

删除存储的号码

用 **CLEAR** 键，您可以从重拨记忆库内将不再需要的号码删除掉。

1. 轻按 **CLEAR** 键。
2. 用光标键 **◀/▶** 选择仅删除最后所显示的号码还是删除掉全部五个号码。
3. 按 **OK** 键执行删除命令。

缩位拨号 **□ 0-9**

可提供几个缩位拨号键，您可以用它来存储您频繁拨打的电话号码。

存储号码

1. 按 **□ 0-9** 2 秒钟。
2. 在数字 **①** 到 **⑨** 之间选择一个数。

3. 用拨号键盘输入姓名，然后按光标键 **▶** 将光标移动到右边，按 **OK** 键。
4. 输入您想要存储的号码，用 **OK** 键确认。

使用缩位拨号

1. 按 **□ 0-9** 键，并从 **①** 到 **⑨** 之间选择一个数字，存储的姓名或电话号码出现在显示屏上。如果要编辑号码，按 **OK** 键然后进行改动。
2. 拿起听筒。如果您想发送传真信息，按 **START** 键。

更改条目

1. 按 **□ 0-9** 键，选择一个缩位号。
2. 按 **□ 0-9** 键 2 秒钟。用光标键 **◀/▶** 选择错误的字符。
3. 按 **CLEAR** 键删除错误的字符。
4. 输入所要的字符，用 **OK** 键确认。

删除条目

1. 按 **□ 0-9** 键，再按 **①** 到 **⑨** 之间的一个键。存储的姓名或电话号码会出现在显示屏上。
2. 按 **CLEAR** 键。用光标键 **◀/▶** 选择是否确实要删除条目。
3. 按 **OK** 键确认删除条目。

电话簿 **□ A-Z**

传真机上的电话簿功能的容量约是 200 个号码和姓名，实际的数字要取决于每个条目的长度。您可以在通话过程中存储号码。

存储号码 **□ A-Z**

1. 按 **□ A-Z** 2 秒钟。
2. 用拨号键盘输入姓名。然后按光标键 **▶** 将光标移动到右边。然后按 **OK** 键。
3. 输入电话号码，用 **OK** 键确认。

使用电话簿

1. 按 **□ A-Z** 键。
2. 用光标键 **◀/▶** 或拨号键盘选择，存储的姓名或电话号码出现在显示屏上。
3. 拿起听筒。如果您想发送传真信息，按 **START** 键。

更正条目

1. 按 **□ A-Z** 键并用光标键 **◀/▶** 选择您想要修改的条目 (参见上述内容)。
2. 按 **□ A-Z** 2 秒钟。用光标键 **◀/▶** 选择错误字符。
3. 按 **CLEAR** 键删除错误字符。
4. 输入正确的字符, 并用 **OK** 键确认。

删除条目

1. 按 **□ A-Z** 键并用光标键 **◀/▶** 来选择您想删除的条目。
2. 按 **CLEAR** 键。用光标键 **◀/▶** 来选择是否确实要删除条目。
3. 用 **OK** 键确认删除条目。

当将网络运营商的号码存储为前缀码时, 要特别相应地编辑存储的号码。

电话号码列表

1. 选择功能 42 来打印所存储的缩位拨号和电话簿号码列表, 按 **MENU** 键, 数字键 **4 2**。
2. 按 **OK** 键。您的传真机将打印出列表。

呼叫转移

您可以将正在进行的通话从您的传真机转移到附加电话上, 也可进行相反的操作。该功能仅指串行连接的电话 (参见术语表)。

从传真机到附加电话

1. 在通话过程中按 **📞/📠** 键, 将听筒放回原处。
2. 附加电话将振铃约 30 秒。如果不及及时拿起听筒, 传真机将再次接管通话, 并振铃约 20 秒。如果您不及及时拿起传真机的听筒, 通话将会被中断。

从附加电话到传真机

1. 在通话过程中按 **⊕** 和 **⓪** 键。如果正确地建立了连接, 您会听到一声铃音。在 3 秒钟内将附加电话的听筒放回原处。
2. 您的传真机将振铃约 30 秒, 如果听筒没有及时拿起, 附加电话会再次接管通话, 并振铃约 20 秒。如果您不及及时拿起附加电话的听筒, 通话将被中断。

免提操作

(仅对内置应答设备)

您可以不用听筒来拨打电话, 或者是让同一房间的人参与交谈。因此, 在拨完号码或在通话中按 **📞** 键, 将听筒放回原处。麦克风和扬声器被激活。

静音

您可以使听筒的麦克风静音, 使对方不再能听到您的说话。

1. 按 **📞/📠** 键, 您仍会听到对方的声音, 只是音量有所减小。
2. 如果您想继续您的谈话, 再按 **📞/📠** 键。

来电显示

(不适用于所有国家)

传真机可以在您拿起听筒之前, 显示出呼叫者的电话号码。为随时能得到这一功能, 您必须通过您的电话服务提供商来注册该功能。该功能的使用受所选择的网络的影响。

1. 最近接收的 10 个电话号码被储存起来。
2. 按 **→→** 键 2 秒钟可调出呼叫方列表。
3. 用光标键 **◀/▶** 您可以逐条查看条目。新的条目标用符号 “*”。
4. 只要拿起听筒, 就会回呼所显示的号码。您的传真机开始拨号。
5. 按 **CLEAR** 键来删除条目。用光标键 **◀/▶** 选择, 并再次按 **OK** 键确认删除。

如果您用功能 ③① 或 ③② 将 **FAX RINGS:** 设置为 **0**, 那么, 电话号码不能显示在外部电话上。

当发送传真时，下面几点是最常见的错误！



发送报纸页(有印刷的油墨)。



发送带有订书针或纸夹的页。在发送前将其取下。



发送有折痕或撕坏的页。



发送湿的页或用修改液修改过的页。也不要发送脏页或表面有光泽或碾压过的页。



发送用带子或胶水或不干胶粘在一起的页，也不要发送太薄或太厚的页。



发送用软铅笔、蜡笔、粉笔或美术炭笔写的页。

小于 A5 尺寸的文件有沾粘在传真机内的危险。
不要发送如上情况中任何一种传真件。

书写要清楚了。只能用钢笔书写(黑或兰黑墨水，不要用黄 / 橙黄 / 浅绿颜色)。

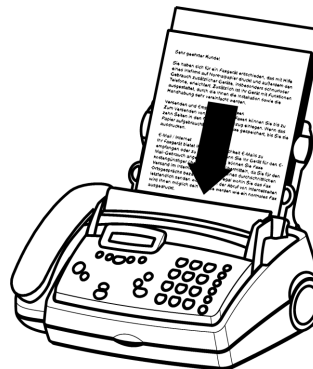
传真机上打印过的文件可以在所使用的墨膜上看到。如果是机密文件，在墨膜使用完之后应将其销毁。

插入文件

1. 为避免多页文件同时送入传真机，首先散开这些文件页，再收拢做去静电处理。
2. 将文件打印的面向上(最多 10 张)，紧密地插入进纸槽内。如果出现卡纸，将扫描仪从传真机上取下，将文件取出。

发送传真

1. 拨打您所需要的号码。
2. 将文件正面朝上插入进纸槽内(最多 10 页)。



3. 如果您想选择较高的分辨率，按 FINE/PHOTO 键。
4. 按 START 键开始发送。如果没有成功接通，传真机稍候会重拨。
5. 如果您想中断传送，按 STOP 键。

广播发送

如果您想给多方发送相同的文件(循环发送)，这一功能十分有用。

1. 将文件正面朝上插入进纸槽内。如果您想选择较高的分辨率，按 FINE/PHOTO 键。
2. 选择 MENU 键，数字键 ②⑤，按 OK 键。所插入的文件将会存储到内存中。
3. 输入第一个电话号码，按 OK 键。这将是您输入列表中的第一个接收者的条目。重复该过程，您最多能输入 5 个接收地址。
4. 按 START 键发送文件。文件将依次连续发送给所输入的一方。如果没能传送给其中的一个接收方，传真机将根据列表继续传送，并重新向遗漏的接收方传送。在传送完成后，传真机最后会打印出传送报告。

图像质量

如果您想提高图像质量，您可以选择选项 **FINE**  (用于小型打印或精细图表) 和选项 **PHOTO**  (用于图像及图片)，按 **FINE/PHOTO** 键直到液晶显示屏上有相应的图标。文件传送在 **FINE/PHOTO** 操作模式下时间会变长。传送完毕或进纸槽内没有了文件，40 秒钟后，传真机自动恢复到标准分辨率。

传送报告 — 错误报告

每次当您发送完一个文件，传真机会打印一份传送报告。通过这种方法您可以确认您的文件已被接收。如果在传送中出现错误，在错误报告中会通知您。传送报告的打印功能可以打开或关闭，而错误报告总是会打印。

1. 调用功能 **43**，按 **MENU** 键和数字键 **④③**，**OK** 键确认。
2. 用光标键 **◀/▶** 选择并用 **OK** 键确认。

越洋传送功能

您的传真机自动调整它的传送速度以适合电话线路的质量。特别是在越洋传送的情况下，这一过程需要较长的时间。如果已知道电话线路质量较差，则从开始就将传真机设置为较低速度，这是很有用的。您可以在功能 **21** 中用光标键 **◀/▶** 来设置。这样就会节约自动调整所要求的时间和费用。

1. 按 **MENU** 键，数字键 **②①** 和 **OK** 键。
2. 用光标键 **◀/▶** 选择一个较低的速度，并用 **OK** 键确认。

尺寸压缩

为确保接收到的尺寸比 A4 纸略大的传真信息能打印在一页纸上，这些页的垂直尺寸被略微减少。如果您不想使用该功能，您可以用功能 **46** 将其关闭。

1. 按 **MENU** 键，数字键 **④⑥** 和 **OK** 键。
2. 用光标键 **◀/▶** 选择，并用 **OK** 键确认。

传真日志

传真日志是一个最后接收和发送的 10 个传真的列表。

1. 调出功能 **41**，按 **MENU** 键，数字 **④①** 键和 **OK** 键。
2. 用光标键 **◀/▶** 来确定是否打印传真日志以及何时打印(立即或 10 个传送完成后)。
3. 用 **OK** 键确认您的选择。

查询接收

该功能就是本传真机可以对另一台传真机上已经准备好传真的文件进行检索。

快速查询

1. 将听筒放在原处，拨所要的号码，长时间按 **START** 键。
2. 如果您想输入一个子地址或代码(代码查询)，首先输入电话号码，以 **R** 结束，再将子地址或代码附在后面，长时间按 **START** 键。(如：①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** 代码或①②③④⑤ **RR** 代码)。

代码查询

如果对方输入了一个代码来保护文件不被查询，请按照下述过程操作：

1. 按 **MENU** 键，数字 **②②**，按 **OK** 键。
2. 输入代码，用 **OK** 键确认。
3. 输入电话号码，按 **START** 键。如果不能工作，请试手动查询。拿起听筒，拨所要的号码，然后按 **START** 键。

查询代码符合 ITU 的国际标准。然而，有许多制造商使用其它处理方法，因此他们的传真机不能兼容。

如果您想发送传真到传真数据库，或者想查询它们，某些数据库有一个子地址，您可以将其加到电话号码上。这将节省您的电话费用。

首先输入数据库中的电话号码，然后按 **R** 键。再输入所要求的子地址。如果您不能确定您的传真查询服务是否支持子地址，请与查询服务运营者联系。

查询发送

您可以允许您传真机上的文件被查询。

1. 将文件插入进纸槽内。
2. 如果您想保护文件不被非授权接入，用功能 23 输入一个代码。按 **MENU** 键，数字键②③，并用 **OK** 键确认。知道该代码的人就可以查询文件。当该功能被激活的时候，您仍然可以进行电话通话。
3. 一旦您将文件取走，该操作就被中断。

延迟发送

如果您想利用较便宜的电话速率，或者您发传真的对方只在特定的时间能连接到，您可以编程在随后的时间(24 小时内)自动发送传真。

1. 选择功能 24，按 **MENU** 键，数字键②④和 **OK** 键。输入您想发送文件的时间。
2. 按 **OK** 键，插入文件。
3. 拨所要的电话号码，然后按 **START** 键或 **OK** 键。
4. 传真机准备发送插入的文件。在该功能设置好的情况下，您仍能进行电话通话。
5. 如果您取出已插入的文件，则该设置被取消。

无纸接收传真

如果在进纸机构内无纸或墨膜已经用完，任何进来的传真都将接收到内存中(根据 ITU-TS 测试文件，对于没有应答机的设备，可存储的页数约是 25 页，对于带有应答机的设备，可存储页数约是 50 页)。显示屏上出现符号，则表明内存中包含有文件。一旦装上纸或墨膜，传真机自动打印出内存中的所有文件。

当传真信息全部打印出来后，这些内容会自动从内存中删除。如果打印过程中断，所有没有完全打印出的文件保留在内存中。如果内存已满，则不能再存储传真页。红色的显示灯闪烁，并且显示屏上出现：

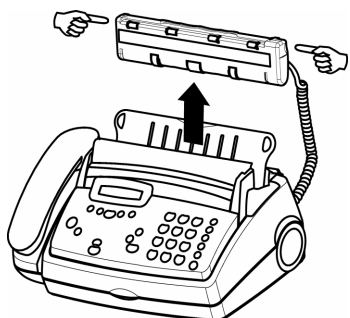
MEMORY FULL

扫描

可移动式扫描器可以解决由于尺寸和厚度的原因不能在传真机中进行复印或传真的问题。(例如：书本、杂志)。复印区域可以打印或作为传真发送。

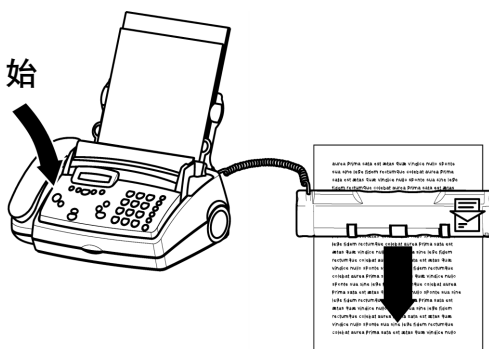
！ 禁止用手指触摸扫描器底部的玻璃片，以避免指纹影响复印质量。(参见提示与技巧 / 保养与维护章节)。

1. 用手向前拉并握住两边向上提可以从传真机中取出扫描器。

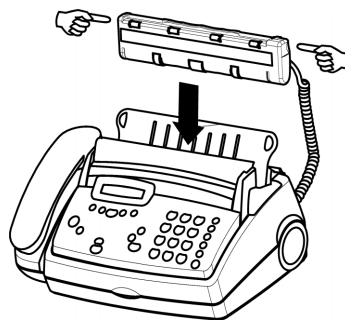


2. 如果想提高复印质量，按 FINE/PHOTO 键。将会以缓慢的速度进行扫描。(参见传真 / 图像质量章节)。
3. 当机器准备复印时，会听到确认音。按 START 键。
4. 将扫描器轻按在文件上，从上到下缓缓移动，扫描过程中显示屏显示可用内存容量，如果以正常速度扫描文件，将会出现一个短暂的确认音。如果扫描太快，将会听到一个警告音说明扫描文件没有成功。重新开始扫描。

开始



5. 扫描完成后按 START 或自动大约 4 秒钟文件将被打印，其长度如果超过 1 页将自动分页，已存储的信息在打印过程中自动清除。按 STOP 或 CLEAR 键终止打印。
6. 使用完毕后，用双手握住扫描器的两侧面对传真机向下放置，直到听到一声明确的咔嚓声。



用可移动式扫描器进行复印，可以得到最好的复印效果（参见复印章节）。

如果扫描器安放不正确，显示灯闪烁并且显示屏显示：

CHECK SCANNER

复印

你可以使用传真机复印原件。还可以选择两种分辨率：PHOTO  和 FINE  (参见图像质量)。

1. 将文件正面朝上放入进纸器内。文件必须靠紧在文件导轨上，为防止几页纸同时进入传真机，请在将文件插入进纸器之前，将其拉直到相同的高度（参见传真 / 插入文件章节）。可以最多同时装入 10 页纸。



2. 用 FINE/PHOTO 键选择所要求的分辨率。如果仅复印一份，按 START 键。传真机立即开始复印。

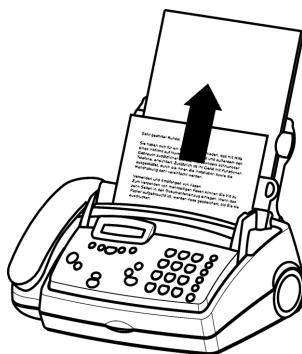
为了复印更多的份数，按 START/COPY(最少 2 秒钟)。显示屏将显示现在的复印数字。如果你想改变设置请使用键盘输入所需的数字(最多 50)。按 START 或 OK。

3. 复印时选择是否缩小或扩大文件的尺寸，传真机提供以下设置：

ZOOM ENLARGE: 200	ZOOM ENLARGE: 150
ZOOM REDUCE: 75	ZOOM REDUCE: 50
ZOOM NORMAL: 1:1	

用光标键 ◀/▶ 选择所需设置，按 OK 键确认。机器将储存该页设置并开始复印。如果复印份数已确定，则下一页的设置也将被储存。

4. 已复印的文件将从传真机的顶端出来。



5. 按 STOP 键停止复印。文件和复印件将被送出传真机。

仅在装有扫描器时才能进行文件的扩大或缩小。

一旦发生卡纸或墨盒用尽或存储容量已满，复印将自动停止。

如果文件堵塞，首先拿开扫描器然后取出文件。按照说明重装扫描器。

对比度

该特征的出厂缺省值被设置为中等，为了使文件得到更好的复印 / 传真效果，使用功能 47 来调整对比度质量(亮度)，如暗的相片或带有彩色背景的版面。

1. 按 MENU 键，数字键 ④ ⑦ 和 OK 键。
2. 用光标键 ◀/▶ 可以选择 3 种不同的设置：

CONTRAST: LOW
CONTRAST: MEDIUM
CONTRAST: HIGH

3. 用 OK 键确认选择。

您的传真机装配有一个数字电话应答机。所有录制的信息被存储在一个固态电子内存中，它的录音能力最大是 30 分钟。它既不是磁带也不是盒式带。

传真机在出厂时已录制了留言提示。如果您想录制自己的留言提示，按下面“录制留言信息”所述内容进行操作。在您录制提示前，将其写下来。

确保您的传真机放置在一个硬的平面上，否则麦克风可能会被覆盖住。

打开和关闭

用 ON/OFF 键打开或关闭应答机。如果是在打开模式下，则在显示屏上出现符号 。

录制留言提示

1. 按 RECORD 键 2 秒钟。再次按 RECORD 键，直到您听到一声确认音。拿起电话开始录制您留言提示。
2. 会有一个黑色状态条表明您有多少内存来录制留言提示(最多 20 秒)。
3. 按 RECORD 或 STOP 键，停止录音。
4. 新的留言提示会自动播放。留言提示的音量 可以通过按光标键 ◀/▶ 来改变。
5. 如果要再次听提示，按 RECORD (约两秒)，然后按 PLAY 键。

录音时间

1. 选择 MENU 键和数字键 ⑤①，按 OK 键
2. 按光标键 ◀/▶ 选择 30, 60, 120 秒或自动模式(unlimited 录音时间)。请注意不是所有国家和地区能使用自动模式。
3. 用 OK 键确认。

听取留言信息

1. 如果 PLAY 闪烁。说明已录制了新留言信息。按 PLAY 键听取第一条留言信息。接收信息的日期和时间将显示在显示屏上。
2. 在听取信息时，如果您按 PLAY 键，则会播放下一条信息（当在听取其它信息时想转换到第一条信息，按 ① 键）。
3. 听取信息后，PLAY 保持发亮，直到所有信息被清除。

回放音量

1. 播放留言信息时按光标键 ◀/▶。当前音量设置会显示出来。
2. 用光标键 ◀/▶ 获得所需要的音量。

删除留言信息

单个信息

1. 如果您想删除当前正在播放的留言信息，按 CLEAR 键。
2. 显示屏上会向您提问是否确实要删除该留言信息。再次按 CLEAR 键。

所有信息

1. 在播放完所有留言信息后，按 CLEAR 键。
2. 如果您确实想删除所有留言信息，再次按 CLEAR 键。如果要中断，按 STOP 键。

转发信息

您的传真机能够将所有呼入的留言信息自动转发至其它的电话号码。输入您想将留言信息要转发至的那部电话机的号码。您可以选择每次所要转发留言信息的数目。您的传真机将等待，直到接收到事先设定转发的数目，然后自动呼叫所要求的号码。当与呼叫的电话连通后，将发送一个通知告知留言要转发。然后要求转移至的接听方需要输入一个接入代码(参见功能 52)。如果在 40 秒内还不能输入正确的接入码，您的传真机将中断该呼叫。

1. 如果您的应答设备是关闭的，用 ON/OFF 键将其打开。显示屏上出现符号 。
2. 选择 MENU 数字键 ⑤⑤，按 OK 键。
3. 用光标键 ◀/▶ 进行选择，并用 OK 键确认。

4. 输入留言信息要转发到的电话机号码，按 **OK** 键。
5. 用光标键 **◀/▶** 选择每次您想要转发的留言信息数目。
6. 要录制新的转发信息提示，按 **OK***。
7. 按 **RECORD** 键，等听到确认音之后开始讲话。下面是一个例子：“您好，这是给 *Mr. Smith* 的留言信息，请输入接入码。”录音时您要距离传真机约 20 厘米。黑色的状态条表明还有多少可用的内存。
8. 当您完成后，按 **STOP** 键。转发信息提示将会被回放。
9. 传真机现在转换到待机模式。

- * 如果转发信息提示已被录制
- a. 按 **OK** 键。
 - b. 用光标键 **◀/▶** 选择，如果您想录制新的转发信息提示，按 **YES**。如果您想使用现存的信息提示，按 **NO**。按 **OK** 键确认。

REC. MESSAGE: YES

REC. MESSAGE: NO

- c. 接着按照上述第 7 段内容开始操作。

录制通话

您可以用传真机录制电话通话。

1. 在电话通话过程中，按 **RECORD**。
2. 要停止录音，将听筒放回或按 **STOP** 键。
3. 录制的通话可以象其它录制的留言信息一样进行回放及删除。

当免提操作打开时，您不能录制电话通话。

VIP 代码

不管应答设备的状态如何，总是振铃。

在应答机接管电话呼叫后，拥有该代码的人可以使电话振铃。如果在功能 31 和 32 中的振铃数都设置为 0，该功能就很有用。

1. 要输入 VIP 代码，请按 **MENU** 键和数字键 **⑤③**，按 **OK** 键。输入一个 4 位数字代码，用 **OK** 键确认。
2. 该代码必须与接入码(功能 52)不同。

备忘录

外部备忘录

通过该功能，您可以录制一段提示，呼叫方能够听到该提示，但不能够留下留言信息。对于该功能，应答机必须是打开的。

1. 选择 **MENU** 键和数字键 **⑤④**，按 **OK** 键。采用外部备忘录的模式，用光标键 **◀/▶** 来选择打开 / 关闭。用 **OK** 键确认。（如果您已经录制了备忘录，您想再次使用它，就再按 **OK** 键一次）。
2. 按 **RECORD** 键并等待确认音，之后开始讲话。当您完成时，按 **RECORD** 或 **STOP** 键。信息会被回放。

内部备忘录

用该功能您可以录制个人留言信息。所录制的留言信息可以在传真机上听到，也可以由电话的远端控制听到。按 **RECORD** 键两次并等待确认音。之后录制所想要的信息。显示屏上黑色的状态条表明剩余的录音时间。要结束录音，按 **RECORD** 键或 **STOP** 键。内部备忘录可以象其它录制的留言信息一样进行回放及删除。

远程控制

您可以从任何使用音频拨号的电话来控制传真机中的应答机功能。在使用远程控制之前，必须在功能 52 中输入一个接入码（该码也在功能 55 中使用）。

为远程控制作准备

1. 按 MENU 键和数字键⑤②，按 OK 键。
2. 输入一个 4 位数字代码。
3. 按 OK 键。代码被储存起来。

应答机的远程控制

1. 如果您想听另一部电话机录制在你传真机上的留言信息，您可以呼叫您的传真机，等待应答机播放信息。
2. 输入 4 位数字代码。留言提示将被中断，您会听到一个确认音。新信息将会被回放。如果没有录制新的信息，您将听一个 2 秒的确认音。
3. 然后您可以象通常一样输入命令或将听筒放回以结束远程控制。

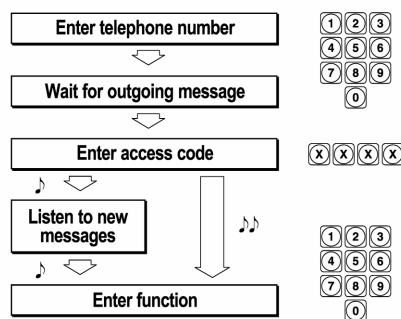
命令概览

- ① 您正在听的信息可以被重复播放。
- ② 您的信息会被回放。
- ③ 移到下一条信息。
- ④ 录制新的留言提示。在两声确认音后，如果再按④键，您会听到一声长的确认音。录制新的留言提示，并用④结束。
- ⑤ 当前留言提示会重新播放。
- ⑥ 当前信息会被删除。在听完全部信息后，如果您按⑥键，所有信息将被删除。在两种情况下，您都会在按键后听到一声确认音。在 5 秒种内再次按⑥键，将执行删除命令。
- ⑦ 关闭应答机。
- ⑧ 中断当前命令。
- ⑨ 打开应答机。

FUNCTIONS

- | | |
|----------------------------|---|
| ① Repeat current message | ⑥ Delete message:
Current message
Press ⑥, (musical note)
Press ⑥, (musical note), deleted |
| ② Play | All messages
Press ⑥, (musical note)
Press ⑥, (musical note), deleted |
| ③ Skip forward | ⑦ Answering machine off:
Press ⑦, (musical note), (Answering machine off) |
| ④ Record outgoing messages | ⑨ Answering machine on:
Press ⑨, (musical note), (Answering machine on) |
| ⑤ Play outgoing message | |
| ⑧ STOP | |

Remote access:



9 疑难解答和维护

在下表中包含了最常发生的错误或问题以及它们可能的原因和解决措施，在给我们的服务中心打电话前，请先参考该表。

如果您根据所提供的指令无法解决错误，请按照下列步骤执行：

1. 拔取电源。
2. 等至少 10 秒钟，重新连接。
3. 如果仍然发生错误，请与客户服务中心联系。

错 误	可能原因	纠正措施
您或对方接收到空白页	对方发送的是错误文件（空白面）。 打印头或扫描器出错。	对方必须将文件正确地送入传真机。 复印一份文件以测试传真机，如果复印没有问题，则可能是对方的传真机有问题。必要时打电话给服务中心。
传真的质量不好。	文件中包含有图像或小照片。 文件对比度不好。 您的传真机出错。	将分辨率设置为 FINE 或 PHOTO。 检查文件或用功能 47 设置较高的对比度(参见传真机 / 对比度)。 复印一份文件以测试传真机，如果复印没有问题，则可能是对方的传真机有问题。必要时打电话给服务中心。
您的传真机或接收方的传真机在打印时产生黑线。	在进纸器中有纸。 扫描器脏。 您的传真机出错。	打开操作面板，将纸从进纸槽中取出。 用布清洁扫描仪（参见保养和维护说明）。 复印一份文件以测试传真机，如果复印没有问题，则可能是对方的传真机有问题。必要时打电话给服务中心。
您的传真机在接收或复印时产生白线。	传真机的热敏打印头脏。	复印一黑页多次直到线消失。
无法发送传真。	没有安装扫描器。	请安装扫描器(参见扫描仪章节)。
传真机在复印或发送传真时无法走纸。	扫描器安装不正确。	按住扫描器的两端向下直到听到一声确定的卡嗒声。

错 误	可能原因	纠正措施
扫描的文件打印时带有白色或黑色条纹。	在文件上扫描器摆放位置不正确。	面对文件轻按扫描器或在压板表面放文件。
扫描的文件版面倒置。	扫描器安装方向错误。	按照标注有箭头的方向移动扫描器（扫描器的右标有符号）。
TRANSM. ERROR  错误报告	电话链接质量差。 接收方卡纸或纸用已完。	想法重试或以低速率发送传真(功能 21)。 打电话给传真接收方或过一段时间后再发送。
NO CONNECTION or REDIAL FAILED	传真接收方占线，无法应答。或者是其它应答设备应答。	稍候再试或提醒对方注意可能有安装错误。
NO LOOP CURRENT	传真机安装或连线不正确。	检查传真机的安装。
NO DIALTONE	您被连接到 PABX 系统。 您将电话线连接到了标有 EXT 标识的插孔中。	检查功能 15 中的设置。 将电话线连接到传真机底部标有 LINE 标识的插孔中。
当您拿起传真机的听筒时听不到拨号音。	您将电话线连接到了标有 EXT 标识的插孔中。	将电话线连接到传真机底部标有 LINE 标识的插孔中。
BUSY or 传真传送总是中断。	传真接收方所使用的传真机不能接收通常标准的识别信号。	设法以手动方式发送传真： 按 DIAL/□ 键并拨传真号，您将会听到呼叫被建立。如果接收方正在使用自动应答设备，则等听到预先录制的提示声音后，按 START 键。
您无法接收任何传真。	您为应答机设置的振铃次数太高或是为没有应答机的设备而设置的振铃次数太高。	用功能 31 或 32 设置应答机振铃信号数或全部振铃信号数小于 5。
您无法拨打电话或发送传真。	您正在专用交换机上对传真机进行操作但没有作相应的设置。	在功能 15 中，选择： PABX: YES.

错 误	可能原因	纠正措施
当您接收到一个电话呼叫时，在第一次振铃后，通话对方听不到回振音。	对方被告之传真机已接收了呼叫，他必须支付费用。您的传真机检查对方是电话还是传真。	在功能 31 或 32 中，您可以在屏幕显示 FAX RINGS: 下将免费振铃设置为较高的级别(参见传真转换 / 设置操作模式)。
传真机振铃一次，然后出现一段静音时间，此后再一次振铃。	该过程完全正常！	您只需要注意自动传真转换是如何操作的。在第一次振铃信号后，传真机接收呼叫。当传真机识别出呼入的是电话通信时，传真机将继续振铃。
当您使用无绳电话时，听不到拨号音。	您的无绳电话连接可能不正确。	您的无绳电话连接可能不正确，检查无绳电话是否连接正确（参见安装 / 连接附加设备章节）。
您无法将呼叫从附加电话转移到传真机。	您的附加设备没有设置成为音频拨号。	关于如何将您的附加设备改变为音频拨号，其详细信息请参见您附加设备的指令。否则你无法用你的传真机设置外接的串联电话（参见安装 / 连接附加设备章节）。
您的外部应答机录制了传真信号，但传真机没有接收到这些传真信息。	您没有将外部应答设备正确连接。	按照安装 / 连接附加设备中所述内容来连接应答机。
复印出的内容是空的。	要复印的文件放置错误。 打印头或扫描器故障。	将所要复印的文件内容正面朝上放置。 维修服务。
拿起听筒时听到一声音响或听不到任何音响。	呼叫者正设法发送传真。	在传真机上：按 START 按键。在附加电话上：按 ⊕ 和 Ⓢ 键。

错 误	可能原因	纠正措施
拿起附加电话的听筒时，听到背景中的振铃音，根据设备类型，还可听到自己内置应答机的播放信息。	您的附加电话并行连接着。	按Ⓜ键两次，将振铃音或应答机播放信息关闭。现在，您可以在没有干扰的情况下拨打电话(参见传真转换)。
所接收到的文件不能正常地出现在传真机的前面。	卡纸。	按住右侧的弹纸支架，将纸从内部小心地拖出。
只针对带有内置应答设备的传真机： 您打开了应答机，但无法接收任何传真。	您使用了背景音乐。 您的留言提示太长。	录制一段没有音乐的留言信息提示。 录制一段较短的提示(不超过 20 秒)。
PAPER JAM	一页或多页纸没有直线通过。 插入了太多的页 (超过 50 张)。	打开操作面板,将纸小心地从里面拉出来。
DOCUMENT JAM	一个文件没有直线通过或者多个文件同时通过。	取下扫描器，将纸小心地沿一个方向取出。
EXTERNAL PHONE	您正在使用附加电话。	这不是故障！
INK ILM LOW	您的墨膜几乎用完。	需要一个新墨膜。

服务代码

！ 只有当十分需要时才可使用该功能。如果您对您的改动感到满意，就不必使用该功能。

功能45(服务代码)用来删除您对出厂设置所作的某些或全部改动。该功能可以使您部分地或全部地重新配置您的设备。如果您修改了设置但是发现您的传真机没有按预期的效果进行工作，这时该功能十分有用。

在删除您的某些或全部设置后，请重新进行轻松安装。

下列代码您可以任意使用：

代码 7117

该代码删除所有设置。传真机将完全按照第一次安装的方式重新运行。

代码 7140

当您输入该代码时，除以下几项外，所有您输入的设置和数据将被删除：

- ◆ 您的内置应答机上的留言提示
- ◆ 接收的留言信息
- ◆ 储存的缩位拨号
- ◆ 储存的电话簿号码
- ◆ 您的姓名
- ◆ 您的电话号码

使用服务代码举例：

1. 选择功能45：按MENU键和数字键④⑤并按OK。输入服务代码（7117 或 7140），按OK。
2. 用光标键◀/▶，您可以选择是否您确实想删除设置。用OK键确认。您的传真机将复位到初始配置。

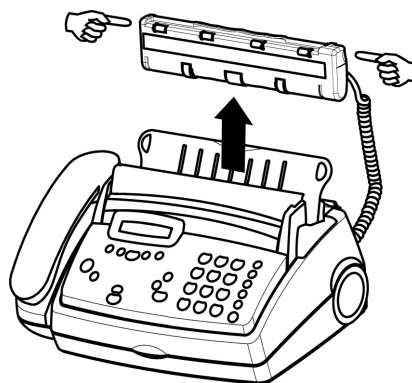
保养和维护说明

在需要时，应及时清理传真机上的扫描镜和滚轮上的纸屑和磨损。

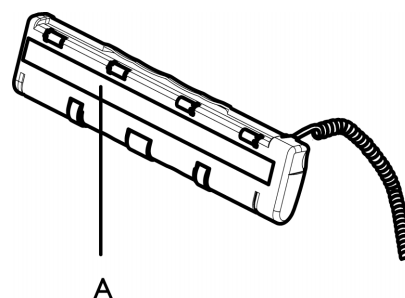
- ！ 在打开传真机之前，确保您身上的静电已放完，例如，触摸接地设备的金属体、水管或取暖器。
- ！ 用一块柔软的、不粘毛的布子，将其用低度酒精(96%)沾湿。您也可以用在市场上可购买到的特殊的布子来清洁传真机。不要将任何液体渗入到设备内部。

清洁扫描器

1. 抓住两边轻轻地将扫描器向上取出。



2. 将扫描器的扫描镜表面朝上放置在面前。

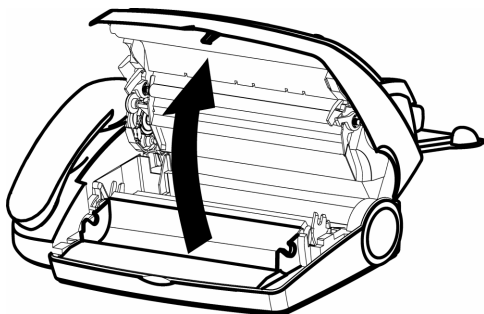


3. 用柔软的布轻擦扫描镜的表面(A)。
4. 在重新安装扫描器之前，还要擦净扫描器舱室。

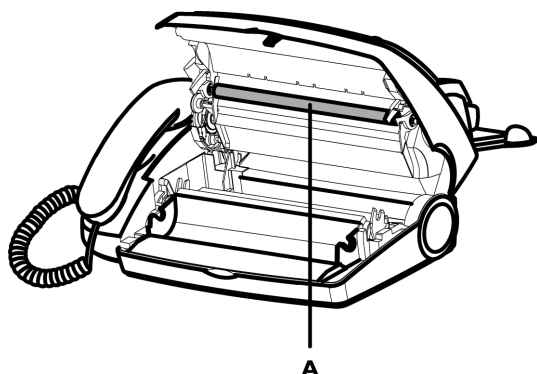
清洁打印滚轮

如果进纸器内有纸，请将其取出。

1. 扳住传真机中间的凹槽处，小心的将操作面板向上打开。



2. 用柔软的布轻擦灰色的打印机滚轮 (A)，用手转动以便清洗整个滚轮。



3. 清洗完毕，关闭操作面板。

！ 不要使用市场上购买的传真机清洁剂，他自动清洗传真机，这样有可能会损坏您的传真机。

技术数据

兼容性	ITU Group 3
连接类型	外线 (PSTN) / 分机 (PABX)
闪烁 时间	外线 (PSTN): 100 ms 分机 (PABX): 100 ms
文件尺寸 宽度:	单页 148 — 217 mm 多页 148 — 217 mm
长度:	单页 100 — 600 mm 多页 148 — 297 mm
厚度:	单页 0.05 — 0.2 mm 多页 0.07 — 0.15 mm
打印纸张	A4 210 × 297 mm, 80 g/m ²
最大扫描宽度	216 ± 1mm
分辨率	水平方向: 8 点 /mm(200dpi) 垂直方向: 标准 3.85 线 /mm 精细 7.7 线 /mm
对比度控制	自动和手动
复印	精细分辨率和图像分辨率
数据压缩	MH, MR
调制	V29bis, V27ter, V21
传输速度	9600/7200/4800/2400bps
声音功率级	待机模式: <30 dBA 复印模式: <53 dBA
打印方式	墨膜打印
传真纸	标准 A4, 210x297mm(文件)
进纸	最多 10 张 (80g/m ²)
传真转换	白天 / 夜间 / 定时器
外形尺寸	356 x 240 x 163 mm (不包括纸架)
重量	约 3 kg
功率消耗	待机: 约 2 W 通话: 约 5 W 发送一页标准信纸 ca. 20 W 接收一页标准信纸 ca. 35 W
电源	220—240 V / 50—60 Hz
话音录制时间	最大 30 分钟
允许的运行环境	温度: 5—40℃ 相对湿度: 15—85% RH 非凝结
建议使用环境	温度: 17—28℃ 相对湿度: 20—80% RH 非凝结
建议断开状态的运行环境 (装有墨膜和纸准备运行)	温度: 0—45℃ 相对湿度: 15—85% RH 非凝结
干扰抑制	放射形: 对应 EN 55022 部分 B 类 抗扰性: 对应 EN 50082—1 和 EN 55024

术语表

附加设备, 附加电话: 您可以在一条电话线上使用传真机和附加设备, 如无绳电话、应答机等。您必须输入某些特定的设置。

呼入显示: 当您接收到一个电话呼叫时, 呼叫方的号码将显示在显示屏上(不是所有的网络提供者都支持)。

内存: 内置应答机的留言提示、留言信息及没有打印的传真信息将被存储在该内存中。

文件: 用传真发送给另一方的书面内容。

DTMF: “双音多频”。使用该信号, 您可以从附件的音频拨号电话处来启动传真接收。

传真转换, 自动和手动接收: 传真转换功能分析、检测呼入的是正常呼叫还是传真呼叫。如果您选择了自动接收, 传真机将自动地静音接收传真。如果您选择了手动接收, 则传真转换不工作, 您只有按 **START** 键来接收传真。

家庭电话系统 (HTS): 许多私人家庭安装了一个家庭电话系统, 这样提供了内部通话的可能性, 但只要在一部电话线上就可以使用。

摘机一闪烁功能: **R** 键使您可以使用电话公司提供的附加服务。

呼入信息: 在您的应答机打开后, 呼叫者留下的留言信息。

墨膜: 用于在空白纸上进行打印。

ITU: 国际电信联盟, 其职责之一是制定标准。

留言提示 (OGM): 在出厂设置时, 播放信息就会被录制。当应答机打开后, 呼叫方就会听到这一信息, 之后是一声蜂鸣声。

纸张: 标准的 A4 纸, 210 × 297mm, 80g/m²。

并行: 如果您用另外一部电话机拨打电话, 并且传真机不象串行所描述的那样进行响应, 则您的连接是并行的。

查询: 您可以收集在远端传真机上可查询的文件信息。

专用交换机(PABX): 在许多大公司里经常使用专用交换机系统。它能提供一种类型的内部电话网络。要想连到公共网络, 您必须首先拨外线号。

脉冲拨号: 一种旧的拨号方式, 每个数字键分配有特定的脉冲数。

扫描器: 用于复印和传真文件的输入设备。

发送者识别: 在大多数传真机上可以输入使用者的姓名和号码。所谓的发送者识别功能将在传真接收件上打印这些内容, 并还显示在对方的显示屏上。

串联: 如果您从另外一部电话机上拨打电话, 同时红色的显示灯闪烁, 显示屏上显示 **EXTERNAL PHONE**, 则您的连接是串行的 (参见并行)。

音频拨号: 一种新的拨号方式, 每个按键分配有不同的音频。

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

ÖSTERREICHISCHE PHILIPS INDUSTRIE GMBH, Internet Fax Appliances
Gutheil-Schoder-Gasse 10
A-1102 Wien, Österreich

declare under our sole responsibility that the product

Plain paper Fax

PHILIPS PPF 450

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

Safety:

EN 60950:1992 + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

Electromagnetic Compatibility:

EN 55022:1998 class B, EN 50082-1:1997, EN 55024:1998

following the provisions of the Directive 1999/5/EC on radio equipment and telecommunication terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Wien, 2001-02-06



Paul SANDBERG
Managing Director

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

ÖSTERREICHISCHE PHILIPS INDUSTRIE GMBH, Internet Fax Appliances
Gutheil-Schoder-Gasse 10
A-1102 Wien, Österreich

declare under our sole responsibility that the product

Plain paper Fax

PHILIPS PPF 470

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

Safety:

EN 60950:1992 + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

Electromagnetic Compatibility:

EN 55022:1998 class B, EN 50082-1:1997, EN 55024:1998

following the provisions of the Directive 1999/5/EC on radio equipment and telecommunication terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Wien, 2001-02-06



Paul SANDBERG
Managing Director

A

接入代码 27
 附加设备
 定义 34
 附加设备 1
 连接 11
 附加电话 19
 ALT 键 7
 应答设备 1
 应答机
 打开及关闭 25
 音量 25
 自动模式 25

B

基本功能 14

C

呼叫
 拨打电话 18
 呼叫转移 19
 呼叫等待 18
 呼入显示 19
 呼入显示
 定义 34
 CE 标记 40
 检查显示屏 10
 卡纸 11
 循环发送 20
 CLEAR 7
 清除 6
 清除 25
 CLID 19
 时钟 1
 代码
 接入代码 27
 服务代码 32
 VIP 代码 26
 远程控制命令 27
 兼容性 34
 完全静音操作 16
 数据压缩 34
 确认音 27
 连接
 连接附加设备到相同的插孔 11
 ISDN 12
 PABX 12
 连接
 附加设备 11
 并行 34
 串行 34
 类型 34
 消耗 (功率) 34

对比度 24
 控制位置 6
 通话录入
 录制 26
 复印键 23
 复印 23
 无绳电话 1
 修改
 条目 18, 19
 更正 14, 18

D

数据技术 34
 数据压缩 34
 日期 13
 白天 1, 13, 17
 白天模式 15
 延迟发送 22
 删除
 条目 19
 条目 18
 留言信息 25
 号码 18
 传真机描述 4
 拨号键 18
 DIAL/MIC 7
 尺寸 34
 显示 5
 语言 14
 显示灯 6
 DMM 5
 解释 34
 文件插入 20
 DIMF 解释 34
 持续时间录音 25
 持续录音时间 27

E

轻松安装 1, 11
 轻松链接 16
 输入姓名 13
 号码 13
 环境保护 40
 错误报告 21
 外部备忘录 26

F

传真日志 21
 传真信息
 接收 1
 发送 1
 传真无纸接收 22
 传真转换 1, 15, 34
 传真发送 20

插入文件 20
 Fine 键 23
 Fine 设置 23
 Fine/Photo 6
 闪烁时间 34
 越洋功能 21
 功能列表 13
 功能概览 5

G

概览功能 5
 术语表 34
 灰度 34
 保证书 2

H

免提操作 19
 听筒
 DIAL/MIC 键 18
 静音 19
 帮助功能 13
 帮助键 1, 11, 13
 帮助安装 6
 摘机—闪烁—功能 34
 HTS 解释 34

I

图像质量 21
 墨膜 34
 装入 9
 取出 9
 更换 9
 Install 键 11, 13
 安装 1, 8
 说明保养与维护 32
 干扰抑制 34
 内部备忘录 26
 国际保护书 2
 ISDN 12
 ITU 34

J

日志 21

L

语言显示 14
 线路 8
 列表电话号码 19
 电话号码列表 19
 打印 19
 装入
 墨膜 9
 纸张 10
 位置 8
 控制按键位置 6

扬声器 19
 音量 14

M

机器
 描述 4
 概览 4
 手动传真传送 16
 备忘录 26
 Menu 键 13
 Menu/OK 键 6
 信息 25
 删除 25
 Mic 键 18, 19
 麦克风 19
 白天模式 17
 调制 36
 月 13
 月亮 (符号) 15
 静音 19

N

姓名输入 13
 夜间 1
 夜间模式 15
 号码输入 13
 号码删除 18

O

其它设备 19
 连接 11
 越洋传送功能 21
 机器概览 4

P

PABX 12
 解释 34
 包装 40
 纸张
 格式 21
 装入 10
 卡纸 11
 取出 11
 尺寸 34
 纸张格式 10, 34
 托纸盘 10
 无纸接收传真 22
 并行 11
 连接 34
 暂停键 25
 Photo 键 23
 Photo 模式 34
 Photo 设置 23
 Play 键 6

回放音量 25
回放键 25
查询接收 21
查询
解释 34
 快速 21
 发送 22
查询代码 21
消耗功率 34
电源功率 34
打印电话号码列表 19
专用交换机 12
脉冲拨号解释 34

R

R 键 7, 18
接收
 自动接收 34
 手动接收 34
录音 6, 25
 通话 26
录音键 25, 26
录制持续时间 25
录制时间 25
再循环 40
重拨 7, 18
远程控制 27
取出
 墨膜 9
 纸张 11
更换墨膜 9
报告
 错误报告 21
 传送报告 21
分辨率 23
 技术数据 34
振铃信号 14
 类型 14
 音量 14
振铃应答设备 26

S

安全信息说明 2
扫描仪 1
 解释 34
扫描 23
扫描宽度 34
发送
 延迟发送 22
 传真发送 20
发送者识别解释 34
串行 11

 连接 34
服务 2
服务代码 32
使用代码 32
设置
 白天模式 15
 夜晚模式 15
Shift 键 7
缩短拨号 7, 18
静音传真接收 16
尺寸
 文件 34
压缩尺寸 21
Space 键 7
特殊设置 16
START 7
Start/Copy 6
Stop 6
缩位拨号 18
白天（符号） 15, 17

T

技术数据 34
电话 18
 录制通话 26
电话簿 7, 18
电话号码列表 19
电话电缆 8
 电话号码列表 19
时间 13, 22
定时器 1, 5, 15, 16
时间模式 16
 激活 16
 检查 16
 配置 16
 撤消 16
技巧 28
触拨呼叫 18
音频拨号解释 34
传送报告 21
传送速度 34

V

VIP 代码 26
音量 25
 扩音器 14
 铃声信号 14

W

重量 34

Y

年 13





CE标记证实该传真符合欧盟的相关指导标准。

该产品适用于模拟交换公共电话网 (PSTN)，在包装箱的底部及标签上标有该产品适用的国家和地区。在其它国家使用可能会导致错误。详情请与当地的技术支持中心联系。

如果出现运行操作问题，请首先与经销商联系。

用来包装和保护您的设备所用的纸板是由废纸制造的，它可以再循环使用。塑料包装片或者循环使用或者作为垃圾扔掉，请按照您所在地区的要求来处理。

该电子设备中包含有可循环使用的材料。用完之后请了解在您所在的国家应如何对其作相应处理。

技术变化及错误除外。

技术性能指标如有变更，恕不另行通知。